

## LITTORAL

Numéro 11, automne 2016

Une publication du



### COMITÉ DE RÉDACTION

Jérôme Guénette, Pierre Rouxel  
Marie-Ève Vaillancourt

### ONT COLLABORÉ À CE NUMÉRO :

Nathalène Armand, Véronique Audet, Benoît Bacon Fontaine, Marie-Hélène Beaudry, Donald Bhéer, Diane Boudreau, Sylvain Briens, L. Caroline Bergeron, Daniel Chartier, Francine Chicoine, Marie Cholette, Denis Cloutier, Julie Côté, Shanley Desterres, Jean Désy, Fannie Dubeau, Steve Dubreuil, Monique Durand, Edward-Vincent Fontaine, Jean-Louis Fontaine, Naomi Fontaine, Julie Gagné, Nathalie Gressin, Tiffany Guanish, Jérôme Guénette, Isabella Huberman, Maïka Jérôme, Jonathan Lamy, Ève Marie Langevin, Charles Lebel Therrien, William Lessard-Morin, Jean-François Létourneau, Ben McKenzie, Yvette Mollen, Ceri Morgan, Michel Noël, Monique Noël-Gaudreault, Gérard Pourcel, Pierre Rouxel, Louise Savard, Georges-André Simon, Myriam St-Gelais, Érika Soucy, Laure-Anne Thévenet, Amadou Traoré, Marie-Ève Vaillancourt, Sylvie Vincent, Uniam Volland.

### RÉVISION LINGUISTIQUE

Johanne Charest, Jérôme Guénette,  
Pierre Rouxel, Marie-Ève Vaillancourt.

### CRÉDITS PHOTOS

En page couverture : Pierre Dury.  
p. 12 : Jennifer Fontaine. p. 65 : Élisabeth Vachon.  
p. 73-74 : Colin Earp-Lavergne. p. 79 : Kizzy Estevez.  
p. 98 : Gérard Poirier. p. 100 : Pierre Crépô.  
p. 101 : Conseil régional de la Culture  
de la Côte-Nord. p. 107 : Nathalie Gressin.  
p. 108 : Jean-François Hamelin. p. 113 :  
Nathalie Gressin. p. 131 : Sylvie Roberge.  
p. 146 : Marie-Ève Vaillancourt. p. 147 :  
La Maison amérindienne de Mont-Saint-Hilaire.  
p. 148 : Marie-Ève Vaillancourt.  
p. 149 : François Trahan.

### GRAPHISME

MAP DESIGN

### IMPRESSION

Imprimerie Provinciale

### COORDONNÉES

Littoral / GRÉNOG  
Cégep de Sept-Îles  
175, rue De La Vérendrye, bureau D-120  
Sept-Îles (Québec) G4R 5B7 CANADA

Tél. : 418 962-9848, poste 242

Télé. : 418 962-2458

marie-eve.vaillancourt@cegep-sept-iles.qc.ca

www.cegep-sept-iles.qc.ca

### ABONNEMENT ANNUEL

Faire parvenir votre paiement  
à l'adresse postale de la revue.  
Canada : 15 \$ • États-Unis : 17 \$  
Europe/Afrique/Amérique latine/Asie : 19 \$

ISSN 1911-5237

ISBN 978-2-89712-450-2

# Table des matières

- Éditorial (Marie-Ève Vaillancourt) ..... 2
- Retrouver le Nord (Donald Bhéer) ..... 7
- L'Institut Tshakapesh (Maïka Jérôme)..... 78

## DOSSIERS

- Dossier Jean-Louis Fontaine
  - L'homme et l'œuvre (Laure-Anne Thévenet) ..... 12
  - La renaissance de la spiritualité innue (Jean-Louis Fontaine) ..... 15
- Margaret Sam-Cromarty et Joséphine Bacon, poètes (Diane Boudreau) ..... 18
- Le haïku, un genre nordique (Sylvain Briens) ..... 21
- La parole dans l'écriture (Nathalène Armand) ..... 27
- Les romans jeunesse de Michel Noël (Monique Noël-Gaudreault) ..... 31

## LECTURES ET RELECTURES

### FRANCOPHONE

- Les engagements pour Gros Mécatina en 1740 (Pierre Rouxel) ..... 36
- Le roman *Bleu* de Myriam Caron (Fannie Dubeau) ..... 47
- Le recueil de haïkus *Le reste peut attendre* (Gérard Pourcel) ..... 50
- Le recueil *Le regard est une longue montée* de G. Boudreau (Jean-François Létourneau) ..... 53
- Le recueil *Les souliers de la gitane* de G. Banville (Gérard Pourcel) ..... 56

### ANGLOPHONE

- Le récit *Broken Wings* de Clarissa Smith (Julie Côté) ..... 59
- Réédition de *The Forgotten Labrador* de C. Belvin (Denis Cloutier) ..... 61

### AUTOCHTONE

- La thèse de doctorat de Jean-François Létourneau (Jonathan Lamy) ..... 64 (Myriam St-Gelais) ..... 66
- L'importance critique de *Kuessipan* de N. Fontaine (Daniel Chartier) ..... 69
- La pièce *Muliats* de Menuentakuanun (Julie Gagné) ..... 72
- Le recueil *Framer* de Marie-Andrée Gill (Jonathan Lamy) ..... 75
- La protection de la langue et la culture innues (Yvette Mollen) ..... 76

## LES AUTEURS ET LA CÔTE

- Entrevue avec Naomi Fontaine (Isabella Huberman) ..... 79
- Entrevue avec Daniel Vachon (Diane Boudreau) ..... 83
- Entrevue avec Yves Thériault (Gérard Pelletier) ..... 85
- La revue *Recréer la Côte* (William Lessard Morin) ..... 88

## PARUTIONS ET ÉVÈNEMENTS

- Le colloque *Paroles des Premiers Peuples* (Nathalène Armand) ..... 91
- Le CLBC et l'École nationale de haïku (Francine Chicoine) ..... 94
- Le projet InnuRassemble (Marie-Hélène Beaudry) ..... 97
- Le spectacle « La route des vents » (Jean Désy) ..... 100
- Le Prix du CALQ 2015 à Myriam Caron (Louise Savard) ..... 101
- Réédition du récit *Le Labrador* de Ferland (Pierre Rouxel) ..... 103
- Un doctorat honorifique à J. Bacon (Nathalie Gressin) ..... 107
- Parution de *Carcajou à l'aurore du monde* de Rémi Savard (Sylvie Vincent) ..... 109
- La question autochtone dans la revue Possibles (Ève Marie Langevin) ..... 110

## INÉDITS

- Arthur Lamothe (présenté par N. Gressin, L. Caroline Bergeron, Ceri Morgan, Jean-Louis Fontaine, Michel Noël, Amadou Traoré (présenté par V. Audet), Charles Lebel Therrien (présenté par P. Rouxel), Élèves de l'école Manikanetish (présentés par Naomi Fontaine), Marie Cholette) ..... 112
- LES ACTIVITÉS DU GRÉNOG (Comité directeur) ..... 145
- LES COLLABORATEURS DE LITTORAL DE 2006 À 2015 ..... 150

LITTORAL : Zone de contact entre la terre et la mer

### POURQUOI LITTORAL?

Le corpus des textes étudiés dans la revue se compose d'abord et avant tout des écrits se référant au territoire délimité, à l'est et à l'ouest, par Tadoussac et Blanc-Sablon, et par tout ce qui est au nord de cette bordure. Le sable, l'eau, le sel et le froid définissent cette terre singulière que nous nous proposons d'explorer par l'étude des textes. Par ailleurs, la parenté phonétique entre « littoral » et « littérature » n'est pas fortuite. La littérature, c'est aussi cette zone de contact entre le réel et l'imaginaire, entre le tangible et les passions.